

Hymn

Give me oil in my lamp

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

我的燈需要油

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: March 6, 2023



我的燈需要油/主在叫咱人

Give Me Oil in My Lamp/Jesus Bids Us Shine

我的燈需要油

詞曲：不詳

中文歌詞：歌詞編譯小組. 2010

主在叫咱人

詞：Susan B. Warner (1819-1885)

曲：Edwin O. Excell (1851-1921)

台語歌詞：採自『聖詩』 415首

C C⁹ F C D⁹ D⁷/G G
 我的燈需要油求主常賜下使我燈永遠發亮光我的
 Give me oil in my lamp, keep it burn-ing Give me oil in my lamp I pray Give me

5 C C⁹ F C/G D⁷/G C F/C C
 燈需要油求主常賜下使我燈發光到主做王
 oil in my lamp, keep it burn-ing Keep it burn-ing till the light of day

9 F Dm⁷ G G⁷ C G/C C
 唱和散那唱和散那唱和散那歸萬王之王
 Sing Ho-san-na, Sing Ho-san-na, Sing Ho-san-na to the King of Kings

13 C F Dm⁷ G C F/C C
 唱和散那唱和散那唱和散那歸我王
 Sing Ho-san-na, Sing Ho-san-na, Sing Ho-san-na to the King!

17 E♭ B♭ B♭ A♭ B♭ E♭
 主在叫咱人做歸真榮光光的給光燈祂燈親像的一枝若燭無憂火明悶冥未時使多明喜
 主在叫咱人做歸各位光光做光的給光燈祂燈親像的人有罪惡燭無憂火明悶冥未時使多明喜

21 E♭ A♭ E♭ E♭/G Cm E♭/F B♭ E♭
 此祂世俯間落是看黑世暗間多暗多親人像像腳墨墨咱當照它光光一人人一隅隅
 此祂世俯間落是看黑世暗間多暗多親人像像腳墨墨咱當照它光光一人人一隅隅

我的灯需要油

Anonymous

E A

5 5 | 5 - 3 2 | 1. 1 2 1 | 6 1 - - | 1 -
我的灯需要油，求主常赐下；

E B_b

5 5 | 5 - 3 2 | 1 - 3 - | 2 - - - | 2 -
使我灯永远发亮光；

E A

5 5 | 5 - 3 2 | 1. 1 2 1 | 6 1 - - | 1 -
我的灯需要油，求主常赐下；

E B_b E

1 2 | 3 3 3 1 | 3 - 2 - | 1 - - - | 1 - 0 0
使我灯发光到主作王。

E A Fm B_b

5 - - 3 | 1 - 5 - | 6 - - 4 | 2 - 6 - | 7 - - 6
唱和散那，唱和散那，唱和

E

5 5 6 5 | 5 - 1 - | 5 - - - | 5 - - 3 | 1 - 5 -
散那，贺万王之王！唱和散那。

A Fm B_b E

6 - - 4 | 2 - 6 - | 7 - - 6 | 5 5 6 7 | 1 - - - | 1 0 ||
唱和散那，唱和散那，贺我王。

$\downarrow E \rightarrow D, \downarrow A \rightarrow G, \downarrow B_7 \rightarrow A_7, Fm \rightarrow Em$

许衡和墨家

我的燈需要油
Oil in My Lamp

劉福皇何統雄合譯

Arr. by JAMES BOERSMA

The musical score consists of six staves of music. The first four staves are for mixed choir (Women and Men) and the last two staves are for piano. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are in English and Chinese, alternating between the two sections.

Give me oil in my lamp to keep me burn-ing; Give me
我的燈需要油，求主常賜下；..... 使我

oil in my lamp, I pray; . . . Give me oil in my lamp to keep me
燈永遠發亮光；..... 我的燈需要油，求主常

burn-ing, Keep me burn-ing till the break of day.
賜下，..... 使我燈發光到主作王。.....

Women:
Sing ho-san-na, sing ho-san-na, Sing ho-san-na to the King of kings!
(女)唱和撒那，唱和撒那，唱和撒那，賀萬王之王!

Men: Sing, sing, Sing ho-san-na to the King! . . .
(男)唱，..... 唱，..... 唱和撒那賀我王!.....

Sing ho-san-na, sing ho-san-na, Sing ho-san-na to the King! . . .
唱和撒那，唱和撒那，唱和撒那賀我王!.....

Sing, sing, Sing ho-san-na to the King! . . .
唱，..... 唱，..... 唱和撒那賀我王!.....

我的灯需要油

1 = ♫ E 4/4

5 5 | 5 - 3 2 | 1 . 1 2 1 | 6 1 -- | 1 - 5 5 | 5 - 3 2 | 1 - 3 -
 #2 2 | 3 - 1 7 | 7 . 7 7 7 | 4 6 -- | 6 - #2 2 | 3 - 1 7 | 6 - 1 -
 7 7 | 1 - 5 4 | 3 . 3 4 3 | 4 4 -- | 4 - 7 7 | 1 - 5 4 | 3 - #4 -
 我的 灯, 需要 油, 求主常 赐下; 使我 灯 永远 发 亮
 5 - | 1 - 5 - | 1 - 5 - | 4 - 2 1 | 6 1 5 - | 1 - 5 #5 | 6 - 2 -

2 --- | 2 - 5 5 | 5 - 3 2 | 1 . 1 2 1 | 6 1 -- | 1 - 1 2
 7 - 1 - | 5 - #2 2 | 3 - 1 7 | 7 . 7 7 7 | 4 6 -- | 6 - 6 6
 5 - #4 - | 5 - 7 7 | 1 - 5 4 | 3 . 3 4 3 | 4 4 -- | 4 - 4 4
 光; 我的 灯 需要 油, 求主常 赐下, 使我
 5 - 6 - | 7 - 5 - | 1 - 5 - | 1 - 5 - | 4 - 2 1 | 6 1 4 -

3 3 3 1 | 3 - 2 - | 1 - - - | 1 0 0 0 | 5 - - 3 | 1 - 5 -
 1 1 1 5 | 1 - 7 - | 5 - - - | 5 5 1 3 | 3 - - 1 | 5 - 1 -
 5 5 5 3 | #4 - #4 - | 3 - - - | 3 - - 0 | 1 - - 5 | 3 - 5 -
 灯发光到 主 作 王。 唱 和 散 那,

5 - 6 - | 2 - 5 - | 1 . 6 5 3 | 1 0 0 0 | 5 - - - | 5 - - -
 1 - 5 - | 1 - 5 - | 1 - 5 - | 1 - 5 - | 1 - 3 - | 1 - 3 -

6 - - 4 | 2 - 6 - | 7 - - 6 | 5 5 6 5 | 5 - 1 - | 5 - - - | 5 - - 3
 4 - - 1 | 6 - 4 - | 4 - - 4 | 4 4 4 4 | 3 - 5 - | 3 - - - | 3 - - 1
 1 - - 6 | 4 - 2 - | 2 - - 2 | 2 2 2 2 | 1 - 3 - | 1 - - - | 1 - - 5
 唱 和 散 那 唱 和 散 那 贺 万 王 之 王! 唱 和

6 - - - | 6 - - - | 7 - - 6 | 5 5 6 5 | 5 - - - | 5 5 1 3 | 5 - - -
 4 - 1 - | 6 - 4 - | 2 - 5 - | 2 - 5 - | 1 - 5 - | 1 - 5 - | 1 - 5 -

1 - 5 - | 6 - - 4 | 2 - 6 - | 7 - - 6 | 5 5 6 7 | 1 - - - | 1 0
 5 - 1 - | 4 - - 1 | 6 - 4 - | 4 - - 4 | 4 4 4 4 | 5 - - - | 5 0
 3 - 5 - | 1 - - 6 | 4 - 2 - | 2 - - 2 | 2 2 2 2 | 3 - - - | 3 0
 散 那 唱 和 散 那, 唱 和 散 那 贺 我 王。

5 - - - | 6 - - 1 | 6 - - - | 7 - - 6 | 5 5 4 2 | 1 - - - | 1 0
 1 - 3 - | 4 - - 1 | 6 - 4 - | 2 - 5 - | 2 - 5 - | 1 - 5 3 | 1 0

Give Me Oil in My Lamp Sing Hosanna

www.franzdorfer.com

Traditional

A musical score for a single melodic line. The key signature is G major (one sharp). The time signature is common time (indicated by '4'). The melody consists of eighth-note patterns. The score is divided into four measures by vertical bar lines. Above the first measure is the label 'D'. Above the second measure is the label 'G'. Above the third measure is the label 'D'. Above the fourth measure is the label 'A7'.

1. Give me oil in my lamp, keep me bur-ning.
2. Give me love in my heart, keep me sha-ring.
3. Give me joy in my heart, keep me sing-ing.
4. Give me joy in my heart, keep me sing-ing.

Give me oil in my lamp, I pray. Give me
Give me love in my heart, I pray. Give me
Give me joy in my heart, I pray. Give me
Give me joy in my heart, I pray. Give me

5 D G D A D

The musical score shows a single melodic line on a staff. The key signature is one sharp, indicating G major. The melody consists of eighth-note patterns. The first measure starts with a quarter note followed by a eighth-note pair. The second measure has a eighth-note pair followed by a quarter note. The third measure starts with a eighth-note pair followed by a quarter note. The fourth measure has a eighth-note pair followed by a quarter note. The fifth measure has a eighth-note pair followed by a quarter note. The sixth measure has a eighth-note pair followed by a quarter note.

oil in my lamp, keep me bur-ning.— Keep me bur-ning till the break of day.
love in my heart, keep me sha-ring.— Keep me sha-ring till the break of day.
joy in my heart, keep me sing-ing.— Keep me sing-ing till the break of day.
joy in my heart, keep me sing-ing.— Keep me sing-ing till the break of day.

A musical score for 'Ho-San-Na' in G major, 2/4 time. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes. The lyrics 'Sing ho-san-na, sing ho-san-na, sing ho-san-na to the King of kings! King!' are written below the notes. Measure numbers 9, 10, and 11 are indicated above the staff. Chords D, G, and A are labeled above the staff. Measure 11 begins with a repeat sign and ends with a double bar line. The first ending leads to a section with chords D, G, and D, followed by a second ending leading to a section with chord D.

Sing Hosanna / Give Me Oil In My Lamp

<https://dazwatsonmusic.weebly.com>

Verse A7 D G Em7 A

The musical score consists of several staves. The top staff shows a vocal melody with lyrics. The second staff shows a guitar part with chords D, E7, A7, D, and D7. The third staff shows a guitar part with chords G, E, D, A7, D, and D7. The fourth staff shows a guitar part with chords G, E, A7, D, G, D, and D7. The fifth staff shows a guitar part with chords G, E, A7, D, G, D, and D7. The sixth staff shows a guitar part with chords G, E, A7, D, G, D, and D7.

1.Give me joy in my heart, keep me prai - si - ng, give me
 2.Give me peace in my heart, keep my res - ti - ng, give me
 3.Give me love in my heart, keep me ser - vi - ng, give me
 4.Give me oil in my lamp, keep me bur - ni - ng, give me

T A B . . . 2-2 2-4-2-0 2-0 2-0 2-2

4 D E7 A7 D D7

joy in my heart I pray. Give me joy in my heart, keep me
 peace in my heart I pray. Give me peace in my heart, keep me
 love in my heart I pray. Give me love in my heart, keep me
 oil in my lamp I pray. Give me oil in my lamp, keep me

T A B 2-4-2-0-4-2 2-2 2-4-0-0-2-0

7 G E D A7 D Refrain D7

prai-si - ng. Keep me prai-sing till the break of day. Sing ho-san - na
 res - ti - ng. Keep me res-ting till the end of day.
 ser - vi - ng. Keep me ser-v ing till the end of day.
 bur - ni - ng. Keep me bur-ning till the end of day.

T A B 2-0-0-2-4-2-2-0-4-2 2-0 2-4-0-2

11 G E A7 D G D D7

Sing ho-san - na Sing ho-san-na to the King of Kings. Sing ho-san - na

T A B 0-0-0 2-0-2-0-4-2 0-2 2-4-0-2

15 G E A7 D G D

Sing ho - san - na Sing ho - san - na to the King

T A B 0-0-0 2-0-2-0-4-2 0-2 .

Give Me Oil in My Lamp Keep Me Burning

From www.bethelmusic.co.uk

Give me oil in my lamp keep me burning
Give me oil in my lamp, I pray,
Give my oil in my lamp, keep me burning,
Keep me burning 'till the end of day.

Sing hosanna, sing hosanna,
Sing hosanna to the King of kings!
Sing hosanna, sing hosanna,
Sing hosanna to the King!

Give me peace in my heart, keep me resting,
Give me peace in my heart, I pray.
Give me peace in my heart, keep me resting,
Keep me resting 'till the end of day.

Sing hosanna, sing hosanna,
Sing hosanna to the King of kings!
Sing hosanna, sing hosanna,
Sing hosanna to the King!